2-899-085-**22**(1)

Mini Hi-Fi Component System

Instruções de operação

PT

MHC-GX99
MHC-EC77/EC55

http://www.sony.net/

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar incêndio, não cubra as ventilações do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar incêndio ou choque eléctrico não coloque em cima do aparelho objectos com água, tal como jarras.

Instale este sistema de forma a que o cabo de alimentação possa ser imediatamente desligado da tomada de parede, na eventualidade de haver um problema.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.

As baterias ou aparelhos com baterias não devem ser expostos a calor excessivo como à luz solar, ao fogo ou algo semelhante.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. Esta etiqueta está localizada na parte externa posterior.

Não deite as pilhas para o lixo, disponha delas correctamente como desperdícios químicos.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão.
O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas de Fraunhofer IIS e Thomson.

Ligação do sistema em segurança

Quando transportar este sistema

1. Retire todos os discos para proteger o mecanismo do CD.
2. Mantenha premido CD ►❚❚ [4] na unidade, e prima I/⏻ [1] até aparecer "STANDBY".
3. Após aparecer "LOCK", desligue o cabo de alimentação.

Antenas

Encontre um local e uma orientação que ofereçam boa recepção e depois instale a antena.
Mantenha as antenas afastadas dos cabos do altifalante e do cabo de alimentação para evitar a captação de ruído.

Selector de tensão

Nos modelos com selector de tensão, regule VOLTAGE SELECTOR para a tensão do cabo de alimentação local.

* Modelo da Arábia Saudita: 120 – 127 V/ 220 – 240 V/NO OPERATION

Subwoofer (MHC-GX99 apenas)

Ligue o subwoofer à tomada SUBWOOFER OUT com o cabo subwoofer (fornecido).

Altifalantes

Insira apenas a parte nua do cabo.

Alimentação

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.
Se a ficha não encaixar na tomada de parede, arranque o adaptador da ficha fornecido (apenas em modelos equipados com um adaptador).

Subwoofer (MHC-GX99 apenas)

Coloque o subwoofer na vertical para obter uma melhor reprodução de graves. Além disso, posicione o subwoofer:

- num piso firme onde seja pouco provável a ocorrência de ressonância.
- pelo menos a alguns centímetros de distância da parede.
- afastado do centro da sala ou coloque uma prateleira contra a parede para evitar a produção de uma onda estacionária.

Almofadas de altifalante

Coloque as almofadas do altifalante fornecidas na parte debaixo dos altifalantes frontais e do subwoofer para evitar o deslize.

Altifalantes frontais: 4 almofadas para cada altifalante

Subwoofer: 4 almofadas (MHC-GX99 apenas)

Operações básicas

* Excepto no modelo norte-americano

Antes de utilizar o sistema

Para utilizar o telecomando

Deslize e retire a tampa do compartimento das pilhas [19], e insira as duas pilhas R6 (tamanho AA) (fornecidas), primeiro o lado ⊖, fazendo corresponder as polaridades mostradas abaixo.

Notas sobre a utilização do telecomando

- Com um uso normal, as pilhas devem durar cerca de seis meses.
- Não misture uma pilha velha com uma nova ou misture tipos diferentes de pilhas.
- Se não utilizar o telecomando por um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar danos devido à fuga ou corrosão das pilhas.
- Dispositivos com pilhas instaladas não devem ser expostos a calor excessivo tal como luz do sol, fogo ou algo semelhante.

Para acertar o relógio

1. Ligar o sistema.
   Prima I/⏻ (ligado/em espera) [1].
2. Seleccionar o modo de acerto do relógio.
   Prima CLOCK/TIMER SET [17] no telecomando.
   Se o actual modo aparecer no visor, prima repetidamente ◄◄/►►I [5] no telecomando para seleccionar "CLOCK", e depois prima ENTER [18] no telecomando.
3. Acertar a hora.
   Prima repetidamente I◄◄/►►I [5] no telecomando para acertar a hora e depois prima ENTER [18] no telecomando. Use o mesmo procedimento para acertar os minutos.
   As definições do relógio perdem-se quando desliga o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de energia.

Seleccionar uma fonte de música

Prima os seguintes botões (ou prima repetidamente FUNCTION [4]).

Para seleccionar	Prima
CD	CD [4] no telecomando.
Sintonizador	TUNER/BAND [4].
Cassete[1]	TAPE [4] no telecomando.
Componente[2] (ligado usando um cabo de áudio)	FUNCTION repetidamente (ou AUDIO IN[3] no telecomando) [4] até aparecer "AUDIO IN".

1) Excepto no modelo norte-americano.
2) Se o componente tiver a função AVLS (Automatic Volume Limiter System – Sistema Limitador de Volume Automático) ou BASS BOOST, desligue a função para evitar a distorção do som dos altifalantes.
3) Modelo norte-americano apenas.

Ajustar o som

Para ajustar o volume

Prima VOLUME +/– no telecomando (ou rode o controlo VOLUME na unidade) [14].

Para acrescentar um efeito sonoro

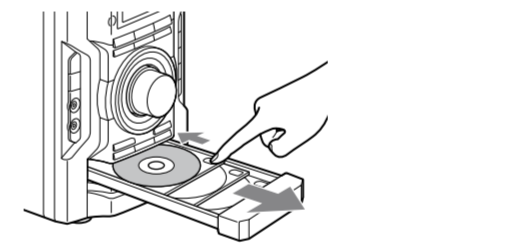
Para	Prima
Gerar um som mais dinâmico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [8] na unidade.
Regular o efeito sonoro	EQ [8].

Para ligar o subwoofer (MHC-GX99 apenas)

Prima SUBWOOFER ON/OFF na parte inferior do subwoofer até o indicador no subwoofer se acender.

* Para ajustar o nível de saída do som para o subwoofer, rode o SUBWOOFER LEVEL na parte inferior do subwoofer. Assim que tiver efectuado o ajuste, o nível geral do som pode ser ajustado usando VOLUME +/– no telecomando (ou rode o controlo VOLUME na unidade) [14].

Reproduzir um disco CD/MP3

1. Seleccionar a função CD.
   Prima CD no telecomando (ou repetidamente em FUNCTION) [4].
2. Colocar um disco.
   Prima ⏏ (abrir/fechar) [9] na unidade e coloque um disco com a etiqueta virada para cima no compartimento dos discos. Para colocar discos adicionais, deslize o compartimento dos discos com o seu dedo como mostrado abaixo.
   Para fechar o compartimento dos discos, prima ⏏ (abrir/fechar) [9] na unidade.
   Não force com o seu dedo para fechar o compartimento dos discos, uma vez que isso pode danificar a unidade.

3. Seleccionar um disco.
   Se os discos estiverem presentemente parados, prima DISC SKIP no telecomando (ou DISC SKIP/EX-CHANGE na unidade) [11]. Para mudar discos enquanto estiver noutras funções, prima DISC 1 – 3 [10] na unidade.
4. Iniciar a reprodução.
   Prima ► (reprodução) (ou CD ►❚❚ (reprodução/pausa) na unidade) [4].
   Para trocar outros discos durante a reprodução, prima DISC SKIP/EX-CHANGE [11] na unidade.

Para	Prima
Pausar a reprodução	❚❚ (pausa) no telecomando (ou CD ►❚❚ na unidade) [4]. Para retomar a reprodução, prima novamente o botão.
Parar a reprodução	■ (parar) [5].
Seleccionar uma pasta num disco de MP3	🗀 +/– [7].
Seleccionar uma faixa ou ficheiro	I◄◄/►►I (recuo/avanço) no telecomando (I◁◁/▷▷I na unidade) [5].
Encontrar um ponto numa faixa ou num ficheiro	Mantenha premido ◄◄/►► (rebobinagem/avanço rápido) [5] durante a reprodução, e solte o botão no ponto desejado.
Seleccionar a Reprodução Repetida	REPEAT [6] repetidamente no telecomando até aparecer "REP" ou "REP1".

Para alterar o modo de reprodução

Prima repetidamente PLAY MODE [6] enquanto o leitor estiver parado. Pode seleccionar reprodução normal (sem visor para todos os discos ou "1 DISC" para um disco ou "🗀" para todos os ficheiros de MP3 na pasta do disco), reprodução aleatória ("SHUF" para reprodução aleatória de todos os discos, "1 DISC SHUF" para reprodução aleatória de um disco ou "🗀 SHUF*" para reprodução aleatória da pasta), ou reprodução programada ("PGM").

* Quando reproduz um disco CD-DA, Reprodução 🗀 (SHUF) executa a mesma operação de Reprodução 1 DISC (SHUF).

Notas sobre a Reprodução Repetida

- Todas as faixas ou ficheiros num disco são reproduzidos repetidamente até cinco vezes.
- Não pode seleccionar "REP" e "SHUF" (reprodução aleatória de todos os discos) ao mesmo tempo.
- "REP1" indica que uma única faixa ou ficheiro são repetidos até serem parados.

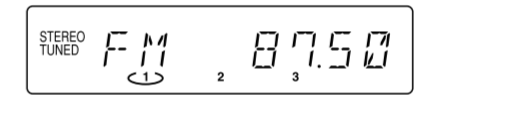
Notas sobre a reprodução de discos de MP3

- Não guarde outros tipos de faixas ou ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que possua ficheiros de MP3.
- Saltam-se as pastas que não possuam ficheiros de MP3.
- Os ficheiros de MP3 são reproduzidos na ordem em que forem gravados para o disco.
- O sistema pode reproduzir apenas ficheiros de MP3 que tenham a extensão ".MP3".
- Se houver ficheiros no disco com a extensão ".MP3", mas não forem ficheiros de MP3, a unidade pode produzir ruído ou avariar.
- O número máximo de:
  - o número de sessões carregáveis num único disco é de 10.
  - pastas é de 150 (incluindo a pasta raiz).
  - ficheiros de MP3 é de 255.
  - ficheiros de MP3 e pastas que podem ser incluídas num único disco é de 300.
  - níveis de pastas (a estrutura de árvore dos ficheiros) é de 8.
- Não se pode garantir a compatibilidade com todo o software de codificação/escrita de MP3, dispositivo de gravação e meio de gravação. Os discos de MP3 incompatíveis podem produzir ruído ou interromper o áudio ou podem até nem se reproduzir.

Notas sobre a reprodução de discos multi-sessão

- Se o disco começar com uma sessão CD-DA (ou MP3), é reconhecido como um disco CD-DA (ou MP3) e a reprodução continua até ser detectada outra sessão.
- Um disco com um formato de CD misto é reconhecido como um disco CD-DA (áudio).

Ouvir o rádio

1. Seleccionar "FM" ou "AM".
   Prima repetidamente TUNER/BAND [4].
2. Seleccionar o modo de sintonização.
   Prima repetidamente TUNING MODE [6] até aparecer "AUTO".
3. Sintonizar a estação desejada.
   Prima +/– no telecomando (ou TUNING + ou – na unidade) [5].
   A pesquisa pára automaticamente quando uma estação é sintonizada, e depois aparecem "TUNED" e "STEREO" (em programas de estéreo).

Para parar a pesquisa automática

Prima ■ (parar) [5].

Para sintonizar uma estação com um sinal fraco

Se não aparecer "TUNED" e a pesquisa não parar, prima repetidamente TUNING MODE [6] até aparecer "MANUAL" e prima repetidamente +/– no telecomando (ou TUNING + ou – na unidade) [5] para sintonizar a estação desejada.

Para reduzir o ruído estático numa estação fraca de FM estéreo

Prima repetidamente FM MODE [6] no telecomando até aparecer "MONO" para desligar a recepção de estéreo.

Reproduzir uma cassete (Excepto no modelo norte-americano)

1. Seleccionar a função de cassete.
   Prima TAPE no telecomando (ou FUNCTION repetidamente na unidade) [4].
2. Inserir uma cassete.
   Prima ■⏏ (parar/ejectar) [3] na unidade e insira a cassete no deck de cassetes. Certifique-se de que não há folga na fita da cassete para evitar danificar a cassete e o deck.
3. Iniciar a reprodução.
   Prima ► (reprodução) [3] na unidade.

Para	Prima
Pausar a reprodução	❚❚ (pausa) [3] na unidade. Para retomar a reprodução, prima novamente o botão.
Parar a reprodução	■⏏ (parar/ejectar) [3] na unidade.
Rebobinagem ou avanço rápido*	◄◄/►► [3] na unidade.

* Certifique-se de que prime ■⏏ (parar/ejectar) [3] na unidade após a cassete ter sido enrolada ou rebobinada até ao fim.

Nota

Não desligue o sistema durante a reprodução ou a gravação.

Alterar o visor

Para	Prima
Mudar informação no visor*	DISPLAY [15] repetidamente quando o sistema for ligado.
Mudar o modo de visualização (Ver abaixo.)	DISPLAY [15] repetidamente quando o sistema for desligado.

* Por exemplo, pode ver informação do disco de CD/MP3, tal como o número de faixa ou de ficheiro ou nome de pasta durante a reprodução normal, ou o tempo de reprodução total enquanto o leitor estiver parado.

O sistema oferece os seguintes modos de visualização.

Modo de visualização	Quando o sistema estiver desligado[1],
Modo de Economia de Energia[2]	O visor é desligado para conservar a energia. O temporizador e relógio continuam a funcionar.
Relógio[3]	O relógio é visualizado.

1) O indicador de STANDBY [16] na unidade acende quando o sistema estiver desligado.
2) Não pode acertar o relógio no modo de Economia de Energia.
3) O visor do relógio muda automaticamente para o modo de Economia de Energia após oito segundos.

Notas sobre a informação do visor

- Os caracteres que não podem ser visualizados aparecem como "_".
- O seguinte não é mostrado;
  - tempo de reprodução total para um disco de MP3.
  - tempo de reprodução restante para um ficheiro de MP3.
- O seguinte não é mostrado correctamente;
  - tempo de reprodução decorrido de um ficheiro de MP3 codificado através de VBR (taxa de bits variável).
  - nomes da pasta e do ficheiro que não seguem a norma ISO9660 Nível 1, Nível 2 ou Joliet em formato de expansão.
- O seguinte é mostrado;
  - tempo de reprodução total para um disco CD-DA quando o modo de reprodução for "1 DISC".
  - tempo de reprodução restante para uma faixa.
  - Informação de etiqueta ID3 para ficheiros de MP3 quando forem usadas etiquetas de ID3 versão 1 e versão 2 (visualização de informação de etiqueta ID3 versão 2 tem prioridade quando etiquetas de ID3 versão 1 e versão 2 forem usadas para um único ficheiro de MP3).
  - até 15 caracteres de informação de etiqueta ID3 com letras maiúsculas (A a Z), números (0 a 9), e símbolos ('< > * + , – / @ [\ ] _).

Outras Operações

Criação do seu próprio programa de CD (Reprodução Programada)

Use os botões no telecomando para criar o seu próprio programa.

1 Prima CD [4] para seleccionar a função CD.

2 Prima repetidamente PLAY MODE [6] até aparecer "PGM" enquanto o leitor estiver parado.

3 Prima DISC SKIP [11] para seleccionar um disco.

4 Prima repetidamente ⏮/⏭ (ou ⏮/⏭ na unidade) [5] até aparecer o número da faixa desejada.

Quando programar ficheiros de MP3, prima repetidamente 🗀 +/– [7] para seleccionar a pasta desejada, e depois seleccione o ficheiro desejado.

5 Prima ENTER [18] para acrescentar uma faixa ou ficheiro ao programa.

6 Repita os passos 3 a 5 para programar faixas ou ficheiros adicionais, até um total de 25 faixas ou ficheiros.

7 Para reproduzir o seu programa de faixas ou ficheiros, prima ▶ (ou CD ▶❙❙ na unidade) [4].

O programa permanece disponível até abrir o compartimento dos discos. Para reproduzir novamente o mesmo programa, seleccione a função CD, e prima ▶ (ou CD ▶❙❙ na unidade) [4].

Para cancelar a Reprodução Programada
Prima repetidamente PLAY MODE [6] até desaparecer "PGM" enquanto o leitor estiver parado.

Para apagar a última faixa ou ficheiro do programa
Prima CLEAR [20] no telecomando enquanto o leitor estiver parado.

Para visualizar a informação do programa, tal como número total das faixas do programa
Prima repetidamente DISPLAY [15].

Programação das estações de rádio

Pode programar as suas estações de rádio preferidas e sintonizá-las imediatamente bastando para tal seleccionar o número programado correspondente.

1 Sintonize a estação desejada (Consulte "Ouvir o rádio").

2 Prima TUNER MEMORY [6] no telecomando.

3 Prima repetidamente +/– (ou TUNING + ou – na unidade) [5] para seleccionar o número programado desejado.

Se outra estação já estiver atribuída para o número programado seleccionado, a estação é substituída por estações novas.

4 Prima ENTER [18] no telecomando.

5 Repita os passos 1 a 4 para guardar outras estações.

Pode programar até 20 estações de FM e 10 de AM. As estações programadas são retidas por cerca de meio dia mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de energia.

6 Para chamar uma estação de rádio programada, prima repetidamente TUNING MODE [6] até aparecer "PRESET", e depois prima repetidamente +/– (ou TUNING + ou – na unidade) [5] para seleccionar o número programado desejado.

Gravação para uma cassete (Excepto no modelo norte-americano)

Use apenas uma cassete TYPE I (normal).

Pode gravar a partir de uma fonte de som apenas as partes de que gosta, incluindo componentes de áudio ligados.

Use os botões na unidade para controlar a gravação da cassete.

1 Insira uma cassete gravável no deck de cassetes com o lado que quer gravar virado para cima.

2 Prepare a fonte de gravação.

Seleccione a fonte desejada para gravar.

Coloque o disco que quer gravar e prima DISC SKIP/EX-CHANGE [11] para seleccionar um disco.

Quando gravar uma pasta de um disco de MP3, prima repetidamente PLAY MODE [6] para seleccionar "🗀", e depois prima repetidamente 🗀 +/– [7] para seleccionar a pasta desejada.

Para gravar apenas as suas faixas de CD ou ficheiros de MP3 preferidos na ordem desejada, execute os passos 2 a 5 de "Criação do seu próprio programa de CD".

3 Inicie a gravação.

Prima ● (gravar) [3], e depois inicie a reprodução da fonte de gravação desejada.

O CD inicia automaticamente a reprodução após terem decorrido 10 segundos.

Se houver ruído do sintonizador durante a gravação, reposicione a respectiva antena para reduzir o ruído.

Durante a gravação, não pode ouvir outras fontes.

Para parar a gravação
Prima ■⏏ [3].

Sugestão
Recomendamos que prima ❙❙ [3] primeiro, e depois prima ■⏏ [3] para evitar que o ruído seja gravado quando pára a gravação.

Utilização dos temporizadores

O sistema oferece duas funções de temporizador. Se usar ambos os temporizadores, o Temporizador Sleep tem prioridade.

Temporizador Sleep:
Pode adormecer ao som da música. Esta função funciona mesmo se o relógio não estiver acertado.
Prima repetidamente SLEEP [21] no telecomando.
Se seleccionar "AUTO", o sistema desliga-se automaticamente após o presente disco ou cassete pararem ou em 100 minutos.
Se o deck de cassetes ainda estiver a reproduzir ou a gravar na hora fixada, o sistema desliga-se após o deck de cassetes parar.

Temporizador de Reprodução:
Pode acordar ao som do CD ou do sintonizador a uma hora programada.

Use os botões no telecomando para controlar o Temporizador de Reprodução. Certifique-se de que acertou o relógio.

1 Prepare a fonte de som.

Prepare a fonte de som e depois prima VOLUME +/– [14] para ajustar o volume.

Para iniciar a partir de uma faixa de CD ou ficheiro de MP3 específico, crie o seu próprio programa de CD.

2 Prima CLOCK/TIMER SET [17].

3 Prima repetidamente ⏮/⏭ [5] para seleccionar "PLAY", e depois prima ENTER [18].

Aparece "ON TIME", e a indicação da hora pisca.

4 Acerte a hora para iniciar a reprodução.

Prima repetidamente ⏮/⏭ [5] para acertar a hora, e depois prima ENTER [18].

A indicação dos minutos pisca. Use o procedimento acima para acertar os minutos.

5 Use o mesmo procedimento do passo 4 para acertar a hora para terminar a reprodução.

6 Seleccione a fonte de som.

Prima repetidamente ⏮/⏭ [5] até aparecer a fonte de som desejada, e depois prima ENTER [18]. O visor mostra as definições do temporizador.

7 Prima I/⏻ [1] para desligar o sistema.

Se o sistema estiver ligado à hora programada, o Temporizador de Reprodução não reproduz.

Para activar ou verificar novamente o temporizador
Prima CLOCK/TIMER SELECT [17], prima repetidamente ⏮/⏭ [5] até aparecer "PLAY SEL" e depois prima ENTER [18].

Para cancelar o temporizador
Repita o mesmo procedimento como acima até aparecer "OFF" e depois prima ENTER [18].

Para mudar a definição
Comece a partir do passo 1.

Sugestão
A definição do Temporizador de Reprodução permanece desde que a definição não seja cancelada manualmente.

Resolução de problemas

1 Certifique-se de que o cabo de alimentação e os cabos do altifalante estão ligados de forma correcta e firmemente.

2 Descubra o seu problema na lista de controlo abaixo, e tome as medidas correctivas indicadas.

Se o problema persistir, contacte o seu concessionário Sony mais próximo.

Se o indicador de STANDBY piscar
Retire imediatamente da ficha o cabo de alimentação e verifique o item seguinte.
- Se o seu sistema tiver um selector de tensão, está este regulado para a tensão correcta?

Após o indicador STANDBY [16] na unidade parar de piscar, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o sistema. Se o problema persistir, contacte o seu concessionário Sony mais próximo.

Aspectos gerais

O sistema não liga.
- O cabo de alimentação está inserido na tomada?
- O selector de tensão está regulado correctamente para corresponder à tensão da linha de alimentação local? Os modelos da Arábia Saudita podem não ligar quando o selector de tensão estiver regulado em NO OPERATION.

Não há som.
- O + e – dos cabos do altifalante estão em curto-circuito?
- Está a usar apenas os altifalantes fornecidos?
- Está algo a bloquear os orifícios de ventilação na parte traseira do sistema?

O som sai de um canal ou os volumes esquerdo e direito estão desequilibrados.
- Coloque os altifalantes o mais simetricamente possível.
- Ligue apenas os altifalantes fornecidos.

Forte zumbido ou ruído.
- Afaste o sistema das fontes de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada de parede diferente.
- Instale um filtro de ruído (disponível separadamente) ao cabo de alimentação.

O telecomando não funciona.
- Remova quaisquer obstáculos entre o telecomando e o sensor deste [2] na unidade, e posicione a unidade longe das luzes fluorescentes.
- Aponte o telecomando ao sensor do sistema.
- Mova o telecomando para mais próximo do sistema.

Leitor de CDs/MP3

O som salta, ou o disco não reproduz.
- Limpe o disco e volte a colocá-lo.
- Mova o sistema para local afastado da vibração (por exemplo, para cima de um suporte estável).
- Afaste os altifalantes do sistema ou coloque-os em suportes separados. Em alto volume, a vibração dos altifalantes pode fazer com que o som salte.

A reprodução não inicia da primeira faixa.
- Volte à Reprodução Normal premindo repetidamente PLAY MODE [6] até desaparecerem "PGM" e "SHUF".

O início da reprodução demora mais tempo do que habitual.
- Os seguintes discos demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
  - um disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
  - um disco gravado em modo de multi-sessão.
  - um disco que não foi finalizado (um disco ao qual se podem acrescentar dados).
  - um disco que possua muitas pastas.

O compartimento dos discos não abre e aparece "LOCKED".
- Contacte o seu concessionário Sony ou serviço local de assistência técnica autorizado pela Sony.

Sintonizador

Forte zumbido ou ruído, ou não se podem captar as estações. ("TUNED" ou "STEREO" piscam no visor.)
- Ligue a antena correctamente.
- Descubra um local e uma orientação que ofereçam uma boa recepção e depois volte a instalar a antena.
- Mantenha as antenas afastadas dos cabos do altifalante e do cabo de alimentação para evitar a captação de ruído.
- Desligue o equipamento eléctrico que esteja na proximidade.

Deck de cassetes (Excepto no modelo norte-americano)

O som apresenta excessiva vibração ou oscilação ou perda.
- Limpe os cabrestantes e roletes pressores. Além disso, limpe e desmagnetize as cabeças da cassete. Ver mais detalhes em "Precauções".

Para mudar o intervalo de sintonização AM
O intervalo de sintonização AM é predefinido de fábrica para 9 kHz ou 10 kHz (em algumas áreas: esta função não está disponível nos modelos europeu, russo e da Arábia Saudita).
Use os botões na unidade para mudar o intervalo de sintonização AM.

1 Sintonize qualquer estação AM e depois desligue o sistema.

2 Prima DISPLAY [15] para visualizar o relógio.

3 Enquanto mantém premido TUNING + [5], prima I/⏻ (ligado/em espera) [1].

Todas as estações de AM programadas são apagadas. Para repor o intervalo para a predefinição de fábrica, repita o procedimento.

Para melhorar a recepção do sintonizador
Desligue a alimentação do leitor de CDs usando a função de gestão de energia de CD. Por defeito, a alimentação do CD está ligada.

1 Prima CD no telecomando (ou repetidamente FUNCTION) [4] para seleccionar a função CD.

2 Prima I/⏻ [1] para desligar o sistema.

3 Após "STANDBY" parar de piscar, prima DISPLAY [15] para mostrar o relógio e depois prima I/⏻ [1] enquanto mantém premido ■ [5] na unidade.

Aparece "CD POWER OFF". Com a alimentação do leitor de CDs desligada, aumenta o tempo de acesso ao disco. Para ligar a alimentação do leitor de CDs, repita o procedimento até aparecer "CD POWER ON".

Para repor o sistema nas predefinições de fábrica
Se o sistema ainda não operar correctamente, reponha o sistema nas predefinições de fábrica.
Use os botões na unidade para repor esta nas suas predefinições de fábrica.

1 Desligue e volte a ligar o cabo de alimentação e depois ligue o sistema.

2 Prima PLAY MODE [6], FUNCTION [4], e I/⏻ [1] ao mesmo tempo.

Todas as definições configuradas pelo utilizador, tais como estações de rádio programadas, temporizador e o relógio, são apagadas.

Mensagens

CANNOT LOCK : O sistema não pode ser bloqueado após ter realizado o procedimento de "Quando transportar este sistema".
COMPLETE : A operação programada terminou normalmente.
FULL : Tentou programar mais de 25 faixas ou ficheiros (passos).
LOCKED : O compartimento dos discos não abre. Contacte o seu concessionário Sony mais próximo.
NO DISC : Não há disco no leitor ou introduziu um disco que não pode ser reproduzido.
NO STEP : Todas as faixas programadas foram apagadas.
NOT USED : Premiu um botão inválido.
OVER : Atingiu o fim do disco enquanto premiu ⏩ [5] durante a reprodução ou pausa.
PUSH SELECT : Tentou acertar o relógio ou o temporizador durante a operação do temporizador.
PUSH STOP : Premiu PLAY MODE [6] durante a reprodução.
READING : O sistema está a ler informação do disco. Alguns botões não estão disponíveis.
SET CLOCK : Tentou seleccionar o temporizador quando o relógio não está acertado.
SET TIMER : Tentou seleccionar o temporizador quando o Temporizador de Reprodução não está acertado.
TIME NG : As horas de início e fim do Temporizador de Reprodução são acertadas para a mesma hora.

Exemplos do visor

Visor	indica
2	2 (dois)
5	5 (cinco)
6	6 (seis)
8	8 (oito)
0	0 (zero)
A	A
B	B
D	D
G	G
H	H
K	K
M	M
O	O
Q	Q
R	R
S	S
Z	Z
,	,
@	@

Precauções

Discos que este sistema PODE reproduzir
- CDs de áudio
- CD-R/CD-RW (dados de áudio/ficheiros de MP3)

Discos que este sistema NÃO PODE reproduzir
- CD-ROMs
- CD-R/CD-RW que não aqueles gravados no formato de CD de música ou formato MP3 conforme ISO9660 Nível 1/Nível 2, Joliet
- CD-R/CD-RW gravados em multi-sessão que não tenham terminado em "fechar a sessão"
- CD-R/CD-RW de má qualidade de gravação, CD-R/CD-RW que estejam riscados ou sujos, ou CD-R/CD-RW gravados com um dispositivo de gravação incompatível
- CD-R/CD-RW que seja finalizado incorrectamente
- Discos com ficheiros sem ser ficheiros MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma não padronizada (por exemplo, cordiforme, quadrado, estrela)
- Os discos que trazem fita adesiva, papel ou autocolante colados a eles
- Os discos de aluguer ou usados que trazem selos em que a cola se espalha para além do selo
- Discos com etiquetas impressas usando tinta que dá sensação pegajosa quando se toca neles

Notas sobre os discos
- Antes da reprodução, limpe o disco com um pano limpo a partir do centro para as extremidades.
- Não limpe os discos com solventes, tais como diluente de benzina, ou agentes comercialmente disponíveis ou spray anti-estático para LPs de vinil.
- Não exponha os discos à luz solar directa ou fontes de calor tais como tubos de ar quente, nem os deixe num carro estacionado sob a luz solar directa.

Sobre a segurança
- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue completamente o cabo de alimentação da tomada de parede se não for utilizado por um longo período de tempo. Quando desligar a ficha da unidade, agarre sempre na ficha. Nunca puxe o próprio cabo.
- Caso qualquer objecto sólido ou líquido entre no sistema, desligue a ficha deste e peça para ser verificado por pessoal habilitado antes de voltar a operá-lo.
- O cabo de alimentação CA pode ser mudado apenas por serviço habilitado.

Sobre a colocação
- Não coloque o sistema numa posição inclinada ou em locais extremamente quentes, frios, poeirentos, sujos, húmidos ou sem a ventilação adequada, ou sujeitos a vibração, luz solar directa ou a luz brilhante.
- Tenha cuidado quando coloca a unidade ou os altifalantes sobre superfícies que tenham recebido tratamento especial (por exemplo, com cera, óleo, polimento) dado poder resultar manchas ou descoloração da superfície.
- Se o sistema for trazido directamente de um local frio para um quente ou for colocado numa sala com muita humidade, a humidade pode condensar-se na lente dentro do leitor de CDs e provocar a avaria do sistema. Nessa situação, retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.

Sobre a acumulação de calor
- Acumulação de calor na unidade durante a operação é normal e não constitui causa de alarme.
- Não toque na caixa se tiver sido usada continuamente em alto volume de som porque a caixa pode ter ficado quente.
- Não obstrua os orifícios da ventilação.

Sobre o sistema de altifalantes
Este sistema de altifalantes não é blindado magneticamente e a imagem em aparelhos de TV próximos pode tornar-se magneticamente distorcida. Nessa situação, desligue a TV, espere 15 a 30 minutos e volte a ligá-la.
Se não houver melhorias, desloque os altifalantes para longe da TV.

Limpeza da caixa
Limpe este sistema com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave. Não use qualquer tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza, ou solvente, tal como diluente, benzina, ou álcool.

Para evitar a gravação por cima de uma cassete por acidente
Parta a patilha de protecção contra escrita da cassete do lado A ou B como ilustrado.

Para reutilizar mais tarde a cassete para gravação, tape a patilha partida com fita adesiva.

Acerca de uma cassete com mais de 90 minutos
A utilização da cassete com mais de 90 minutos de tempo de reprodução não é recomendada excepto em gravação ou reprodução longa e contínua.

Limpeza das cabeças da cassete
Use uma cassete de limpeza de tipo seco ou húmido (disponível separadamente) após todas as 10 horas de utilização, antes de iniciar uma gravação importante ou após a reprodução de uma cassete antiga. A não limpeza das cabeças da cassete pode causar a degradação da qualidade do som ou uma incapacidade da unidade para gravar ou reproduzir cassetes. Para mais detalhes, consulte as instruções da cassete de limpeza.

Desmagnetização das cabeças da cassete
Use uma cassete de desmagnetização (disponível separadamente) após todas as 20 a 30 horas de utilização. A não desmagnetização das cabeças da cassete pode provocar um aumento do ruído, uma perda do som de alta-frequência e uma incapacidade para apagar completamente cassetes. Para mais detalhes, consulte as instruções da cassete de desmagnetização.

Especificações

Unidade principal

Secção do amplificador

MHC-GX99
Altifalante frontal:
Potência de saída RMS (referência):
Canal baixo
95 W + 95 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz, 10% THD)
Canal alto
95 W + 95 W (por canal a 8 Ω, 8 kHz, 10% THD)
Subwoofer:
Potência de saída RMS (referência):
150 W (a 6 Ω, 80 Hz, 10% THD)

MHC-EC77
Modelo norte-americano:
Potência de saída RMS (referência):
Canal baixo
95 W + 95 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz, 10% THD)
Canal alto
95 W + 95 W (por canal a 8 Ω, 8 kHz, 10% THD)

Modelos europeu e russo:
Potência de saída (nominal):
Canal baixo
45 W + 45 W (a 8 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Canal alto
45 W + 45 W (a 8 Ω, 8 kHz, 1% THD)
Potência de saída RMS (referência):
Canal baixo
65 W + 65 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz, 10% THD)
Canal alto
65 W + 65 W (por canal a 8 Ω, 8 kHz, 10% THD)

Outros modelos:
O seguinte é medido em CA 120, 127, 220, 240 V, 50/60 Hz
Potência de saída (nominal):
Canal baixo
50 W + 50 W (a 8 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Canal alto
50 W + 50 W (a 8 Ω, 8 kHz, 1% THD)
Potência de saída RMS (referência):
Canal baixo
70 W + 70 W (por canal a 8 Ω, 1 kHz, 10% THD)
Canal alto
70 W + 70 W (por canal a 8 Ω, 8 kHz, 10% THD)

MHC-EC55
Modelo norte-americano:
Potência de saída RMS (referência):
65 W + 65 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

Modelos europeu e russo:
Potência de saída (nominal): 45 W + 45 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Potência de saída RMS (referência):
65 W + 65 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

Outros modelos:
O seguinte é medido em CA 120, 127, 220, 240 V, 50/60 Hz
Potência de saída (nominal): 45 W + 45 W (a 6 Ω, 1 kHz, 1% THD)
Potência de saída RMS (referência):
65 W + 65 W (por canal a 6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

Entradas
AUDIO IN (mini-tomada estéreo): Sensibilidade 800 mV, impedância 47 kilohms

Saídas
PHONES (mini-tomada estéreo): Aceita auscultadores com uma impedância de 8 Ω ou mais
SPEAKER: Aceita impedância de 6 a 8 Ω
SUBWOOFER OUT (MHC-GX99 apenas)

Secção do leitor de CDs
Sistema: Sistema de disco compacto e áudio digital
Laser: Laser semicondutor (λ=770 – 810 nm)
Duração da emissão: contínua
Frequência de resposta: 20 Hz – 20 kHz
Rácio sinal-para-ruído: Mais de 90 dB
Gama dinâmica: Mais de 88 dB

Secção do deck de cassetes (Excepto no modelo norte-americano)
Sistema de gravação: 4-vias 2-canais, estéreo

Secção do sintonizador
Sintonizador FM estéreo, FM/AM superheterodino
Antena:
Antena filiforme FM
Antena de quadro AM

Secção do sintonizador FM:
Variação de sintonização
Modelo norte-americano: 87,5 – 108,0 MHz (fase de 100 kHz)
Outros modelos: 87,5 – 108,0 MHz (fase de 50 kHz)
Frequência intermédia: 10,7 MHz

Secção do sintonizador AM:
Variação de sintonização
Modelos pan-americano e australiano:
530 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização de 10 kHz)
531 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização de 9 kHz)
Modelos europeu, russo e da Arábia Saudita:
531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização de 9 kHz)
Outros modelos:
530 – 1.610 kHz (com intervalo de sintonização de 10 kHz)
531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização de 9 kHz)
Frequência intermédia: 450 kHz

Altifalante

SS-EC77 para MHC-GX99/EC77
Sistema de altifalantes: 3 vias, 3 unidades, tipo reflector de graves
Unidades de altifalante
Woofer: 13 cm × 2, tipo cónico
Tweeter: 4 cm, tipo corneta
Impedância nominal: 8 Ω
Dimensões (l/a/p): Aprox. 220 × 360 × 220 mm
Peso: Aprox. 3,6 kg líquidos por altifalante

Subwoofer SA-WG99 para MHC-GX99 apenas
Sistema de altifalantes: tipo reflector de graves
Unidades de altifalante
Woofer: 20 cm, tipo cónico
Impedância nominal: 6 Ω
Dimensões (l/a/p): Aprox. 280 × 306 × 405 mm
Peso: Aprox. 8,7 kg

SS-EC55S/SS-EC55 para MHC-EC55
Sistema de altifalantes: 2 vias, 2 unidades, tipo reflector de graves
Unidades de altifalante
Woofer: 16 cm, tipo cónico
Tweeter: 4 cm, tipo corneta
Impedância nominal: 6 Ω
Dimensões (l/a/p): Aprox. 215 × 306 × 215 mm
Peso: Aprox. 2,8 kg líquidos por altifalante

Aspectos gerais

Requisitos de potência:
Modelo norte-americano: CA 120 V, 60 Hz
Modelos europeu e russo: CA 230 V, 50/60 Hz
Modelo australiano: CA 230 – 240 V, 50/60 Hz
Modelo mexicano: CA 127 V, 60 Hz
Modelo argentino: CA 220 V, 50/60 Hz
Modelo coreano: CA 220 V, 60 Hz
Modelo da Arábia Saudita: CA 120 – 127, 220 – 240 V, 50/60 Hz, ajustável com selector de tensão
Outros modelos: CA 120, 220 ou 230 – 240 V, 50/60 Hz, ajustável com selector de tensão

Consumo de energia:

MHC-GX99
Modelo dos EUA: 190 W
Modelo canadiano: 245 VA

SA-WG99 (Subwoofer)
Modelo dos EUA: 115 W
Modelo canadiano: 155 VA

MHC-EC77
Modelo dos EUA: 190 W
Modelo canadiano: 245 VA
Modelos europeu e russo: 140 W
0,5 W (no modo de Economia de Energia)
Outros modelos: 150 W

MHC-EC55
Modelo dos EUA: 95 W
Modelo canadiano: 130 VA
Modelos europeu e russo: 95 W
0,5 W (no modo de Economia de Energia)
Outros modelos: 95 W

Dimensões (l/a/p) (excluindo altifalantes):
Aprox. 200 × 306 × 410 mm

Peso (excluindo altifalantes):

MHC-GX99
Modelo norte-americano: Aprox. 6,1 kg

MHC-EC77
Modelos norte-americano e europeu: Aprox. 6,1 kg
Outros modelos: Aprox. 6,4 kg

MHC-EC55
Modelo norte-americano: Aprox. 5,0 kg
Outros modelos: Aprox. 5,3 kg

Acessórios fornecidos: Telecomando (1)/pilhas R6 (Tamanho AA) (2)/ antena filiforme FM/ antena de quadro AM (1)/ Almofadas de altifalante MHC-GX99 (8) e para SA-WG99 (Subwoofer) (4), MHC-EC77/EC55 (8)/cabo de Subwoofer (MHC-GX99 apenas) (1)

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

- Consumo de energia em espera: 0,5 W
- Não são utilizados retardadores de chama halogenados em determinadas placas de circuito impresso.
- Não são utilizados materiais retardadores de chamas com halogéneo na estrutura dos produtos. (Excepto no modelo dos Estados Unidos)